Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

►B

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2018/985 AL COMISIEI

din 12 februarie 2018

de completare a Regulamentului (UE) nr. 167/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește cerințele de performanță de mediu și de performanță a unității de propulsie ale vehiculelor agricole și forestiere și ale motoarelor acestora și de abrogare a Regulamentului delegat (UE) 2015/96 al Comisiei

(Text cu relevanță pentru SEE)

(JO L 182, 18.7.2018, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul delegat (UE) 2020/1564 al Comisiei din 6 august 2020	L 358	1	28.10.2020

▼B

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2018/985 AL COMISIEI

din 12 februarie 2018

de completare a Regulamentului (UE) nr. 167/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește cerințele de performanță de mediu și de performanță a unității de propulsie ale vehiculelor agricole și forestiere și ale motoarelor acestora și de abrogare a Regulamentului delegat (UE) 2015/96 al Comisiei

(Text cu relevanță pentru SEE)

CAPITOLUL I

OBIECT ȘI DEFINIȚII

Articolul 1

Obiectul

Prezentul regulament stabilește:

(a) cerințele tehnice detaliate privind performanța de mediu și performanța sistemului de propulsie, precum și privind nivelurile sonore externe admisibile pentru omologarea:

(i) vehiculelor agricole și forestiere;

(ii) motoarelor cu privire la montarea acestora și la impactul pe care montarea o are asupra performanței motorului;

(iii) sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate ale acestora, precum și

(b) procedurile de încercare necesare pentru a evalua conformitatea cu cerințele menționate la litera (a).

De asemenea, prezentul regulament stabilește cerințe detaliate cu privire la procedurile de omologare de tip și la conformitatea producției.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „motor” înseamnă un convertizor de energie, diferit de o turbină pe gaz, proiectat pentru a transforma energia chimică (intrare) în energie mecanică (ieșire) printr-un proces de combustie internă; acesta include, în cazul în care au fost instalate, sistemul de control al emisiilor și interfața de comunicare (hardware și mesaje) dintre unitatea (unitățile) electronică (electronice) de control a(le) motorului și orice alt grup motopropulsor sau unitate de control a vehiculului necesar(ă) în vederea respectării dispozițiilor de la capitolele II și III din Regulamentul (UE) 2016/1628;

▼B

2. „tip de motor” înseamnă un grup de motoare care nu diferă în privința unor caracteristici esențiale;

3. „familie de motoare” înseamnă o grupare, efectuată de către producător, a tipurilor de motoare care, prin concepția lor, au caracteristici similare de emisie de gaze de evacuare și care respectă valorile limită aplicabile ale emisiilor;

4. „motor-prototip” înseamnă un tip de motor selectat dintr-o familie de motoare astfel încât caracteristicile sale în ceea ce privește emisiile să fie reprezentative pentru familia de motoare respectivă;

5. „motor de înlocuire” înseamnă un motor care îndeplinește ambele criterii de mai jos:

   (a) este utilizat exclusiv cu scopul de a înlocui un motor deja introdus pe piață și instalat pe un vehicul agricol și forestier;

   (b) corespunde unei etape de emisii care este inferioară celei aplicabile la data înlocuirii motorului;

6. „putere netă” înseamnă puterea motorului în kW obținută pe un banc de încercare la capătul arborelui cotit, sau echivalentul acesteia, măsurată în conformitate cu metoda de măsurare a puterii motoarelor prevăzută în Regulamentul CEE-ONU nr. 120 ([1]) folosind un combustibil de referință sau o combinație de combustibili prevăzută la articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul 2016/1628;

7. „motor de tranziție” înseamnă un motor a cărui dată de fabricație este anterioară datei stabilite în anexa III la Regulamentul (UE) 2016/1628 în ceea ce privește introducerea pe piață a motoarelor din etapa V și care îndeplinește cel puțin una dintre următoarele condiții:

   (a) respectă condițiile referitoare la cele mai recente limite aplicabile ale emisiilor prevăzute în legislația relevantă aplicabilă la 20 iulie 2018;

   (b) se încadrează într-un interval de putere sau este utilizat sau destinat a fi utilizat într-o aplicație care nu a făcut obiectul unei omologări de tip referitoare la emisii poluante în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) 2015/96 la 20 iulie 2018;

   (c) este un motor din intervalul de putere 56-130 kW care îndeplinește cerințele etapei IIIB și care este instalat sau urmează să fie instalat pe un tractor din categoriile T2, T4.1 sau C2;

([1]) Regulamentul nr. 120 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU) – Dispoziții uniforme privind aprobarea motoarelor cu ardere internă destinate instalării pe tractoare agricole și forestiere și pe echipamente mobile nerutiere, referitor la măsurarea puterii nete, a cuplului net și a consumului specific de combustibil [2015/1000] (JO L 166, 30.6.2015, p. 170).

▼B

8. „sistem de posttratare a gazelor de evacuare” înseamnă un catalizator, un filtru de particule, un sistem deNOx, un filtru de particule deNOx combinat sau orice alt dispozitiv de reducere a emisiilor, cu excepţia sistemelor de recirculare a gazelor de evacuare și a turbocompresoarelor, care face parte din sistemul de control al emisiilor, dar care este instalat în aval de galeriile de evacuare ale motorului;

9. „dispozitiv împotriva zgomotului extern” înseamnă o componentă, un sistem sau o unitate tehnică separată care face parte din sistemul de evacuare sau de amortizare a zgomotului, inclusiv sistemul de evacuare, sistemul de admisie a aerului, amortizorul de zgomot sau orice sisteme, componente și unităţi tehnice separate care au un impact asupra nivelurilor sonore externe admisibile emise de vehiculele agricole sau forestiere, de un tip existent pe vehicul în momentul omologării de tip sau al extinderii omologării de tip;

10. „motor SI” înseamnă un motor care funcţionează pe principiul aprinderii prin scânteie („SI”);

11. „șenilă cu bandă” înseamnă o bandă flexibilă continuă similară cauciucului, întărită în interior pentru a permite transmiterea forţelor de tracţiune;

12. „șenilă cu lanţ” înseamnă un lanţ continuu din metal care se angrenează cu roata motoare a șenilei, fiecare za a lanţului fiind prevăzută cu un sabot metalic transversal, eventual cu o bandă de protecţie din cauciuc pentru a proteja suprafaţa drumului;

13. „motor în circulaţie” înseamnă un motor care funcţionează pe un vehicul agricol și forestier conform modurilor, condiţiilor și sarcinilor utile normale de funcţionare și care este utilizat pentru efectuarea încercărilor privind monitorizarea emisiilor menţionate la articolul 19 din Regulamentul (UE) 2016/1628;

14. „putere netă maximă” înseamnă cea mai mare valoare a puterii nete pe curba de putere în sarcină maximă nominală pentru un tip de motor;

15. „data de fabricaţie a motorului” înseamnă data (luna și anul) la care motorul a fost validat în urma verificării finale, după ce a părăsit linia de producţie, și la care este gata de livrare sau de a fi inclus în stoc;

16. „data de fabricaţie a vehiculului” înseamnă luna și anul în care un vehicul agricol și forestier a fost validat în urma verificării finale, după ce a părăsit linia de producţie; această dată este indicată pe marcajul reglementar al vehiculului;

17. „utilizator final” înseamnă orice persoană fizică sau juridică, alta decât producătorul, producătorul de vehicule, importatorul sau distribuitorul, care este responsabilă cu exploatarea unui motor instalat pe un vehicul agricol și forestier;

▼B

18. „recircularea gazelor de evacuare” înseamnă un dispozitiv tehnic care face parte din sistemul de control al emisiilor și care reduce emisiile prin redirecționarea gazelor de evacuare eliminate din camera (camerele) de ardere înapoi către motor pentru a fi amestecate cu aerul de admisie înaintea sau în timpul arderii, cu excepția cazului în care se utilizează temporizarea supapei pentru a crește cantitatea de gaze de evacuare reziduale din camera (camerele) de ardere amestecate cu aerul de admisie înaintea sau în timpul arderii;

19. „modificare neautorizată” înseamnă inactivarea, ajustarea sau modificarea sistemului de control al emisiilor, inclusiv a oricăror elemente de software sau de control logic ale unui astfel de sistem, care conduce, intenționat sau nu, la scăderea performanței motorului în ceea ce privește emisiile;

20. „dispozitiv pentru controlul poluării” înseamnă o componentă, un sistem sau o unitate tehnică separată care face parte din sistemul de posttratare a gazelor de evacuare;

21. „prima dare în exploatare” înseamnă:

(a) în cazul în care înmatricularea vehiculelor agricole sau forestiere este obligatorie, prima înmatriculare într-un stat membru;

(b) în cazul în care înmatricularea vehiculelor agricole sau forestiere este obligatorie numai pentru circulația rutieră sau nu este obligatorie într-un stat membru, introducerea pe piață.

CAPITOLUL II

CERINȚE DE FOND

Articolul 3

Emisiile poluante

Producătorul se asigură că vehiculele agricole și forestiere și motoarele instalate pe acestea sunt proiectate, construite și asamblate astfel încât să se garanteze conformitatea cu dispozițiile aplicabile pentru categoriile de motoare NRE sau NRS prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/1628, precum și în actele delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul acestuia, cu adaptările prevăzute în partea 1 din anexa I la prezentul regulament; cerințele specifice prevăzute în partea 2 din anexa I la prezentul regulament sunt, de asemenea, respectate.

În mod alternativ, vehiculele agricole și forestiere și motoarele instalate pe acestea pot fi proiectate, construite și asamblate astfel încât să fie în conformitate cu dispozițiile aplicabile pentru categoria de motoare ATS prevăzută în Regulamentul (UE) 2016/1628 și în actele delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul acestuia, cu adaptările prevăzute în partea 1 din anexa I la prezentul regulament, în cazul în care aceste vehicule sunt echipate cu un motor cu aprindere prin scânteie și îndeplinesc una dintre condițiile următoare:

▼B

(a) sunt echipate cu un scaun de tip șa și cu ghidon;

(b) sunt echipate cu volan și cu banchete sau scaune cu cupe dispuse pe unul sau mai multe rânduri și ating o viteză maximă prin construcţie mai mare sau egală cu 25 km/h.

Cerinţele specifice prevăzute în partea 2 din anexa I la prezentul regulament sunt, de asemenea, respectate.

Articolul 4

Niveluri sonore externe

Pentru a îndeplini cerinţele de la articolul 19 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 167/2013, producătorul se asigură că vehiculele agricole și forestiere și sistemele, componentele și unităţile tehnice separate care pot afecta nivelurile sonore externe ale vehiculului sunt proiectate, construite și asamblate și că nivelurile sonore externe sunt măsurate în așa fel încât să fie conforme cu cerinţele prevăzute în anexa II.

Articolul 5

Performanţa de propulsie

Pentru a evalua performanţa sistemului de propulsie al vehiculelor agricole și forestiere, măsurarea puterii nete, a cuplului motorului și a consumului specific de combustibil se efectuează de către producător în conformitate cu punctul 5 din Regulamentul CEE-ONU nr. 120, seria 01 de amendamente. În cursul acestor măsurători, nu este necesară prezenţa reprezentanţilor autorităţii de omologare sau a reprezentanţilor serviciilor tehnice.

În locul efectuării măsurătorilor prevăzute la primul paragraf, îndeplinirea cerinţelor primului paragraf poate fi demonstrată de un vehicul sau de un producător de motoare prin depunerea, la autoritatea de omologare, a unei omologări de tip eliberate în conformitate cu Regulamentul CEE-ONU nr. 120, seria 01 de amendamente.

CAPITOLUL III

PROCEDURILE DE OMOLOGARE DE TIP

Articolul 6

Omologarea UE de tip a unui vehicul agricol și forestier cu privire la emisiile poluante

(1) Omologarea UE de tip în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 167/2013 se acordă unui vehicul agricol și forestier numai în cazul în care acesta îndeplinește cerinţele cu privire la emisiile de poluanţi prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/1628 și în actele delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul regulamentului menţionat, cu adaptările prevăzute în partea 1 din anexa I la prezentul regulament; cerinţele specifice prevăzute în partea 2 din anexa I la prezentul regulament trebuie, de asemenea, respectate.

▼B

(2) În plus față de cerințele din Regulamentul (UE) nr. 167/2013 și din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 al Comisiei ([1]), o cerere de omologare UE de tip a unui vehicul agricol și forestier cu un tip de motor sau o familie de motoare omologată trebuie să fie însoțită de o copie a certificatului de omologare UE de tip sau de un certificat de omologare eliberat în conformitate cu dispozițiile menționate la articolul 11 din prezentul regulament pentru tipul de motor sau familia de motoare și, dacă este cazul, pentru sistemele, componentele și unitățile tehnice separate care sunt instalate pe vehiculul agricol și forestier.

(3) În plus față de cerințele prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 167/2013 și de Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504, o cerere pentru omologarea UE de tip a unui vehicul agricol și forestier fără un tip de motor sau familie de motoare omologat(ă) este însoțită de o fișă de informații referitoare la omologarea UE de tip a unui tip de instalare (sau a unui tip de vehicul în ceea ce privește instalarea) a unui motor/a unei familii de motoare în conformitate cu apendicele 1 la anexa I la Regulamentul (UE) 2015/504 și de o fișă de informații referitoare la omologarea UE de tip a unui motor, a unei familii de motoare ca o componentă sau a unei unități tehnice separate în conformitate cu apendicele 3 la anexa I la Regulamentul (UE) 2015/504.

În sensul unei astfel de cereri, producătorul prezintă serviciului tehnic responsabil cu efectuarea încercărilor de omologare un motor de vehicul agricol și forestier conform cu caracteristicile tipului de motor sau, după caz, cu cele ale motorului prototip.

Articolul 7

Omologarea UE de tip a unui motor cu privire la emisiile poluante

Omologarea UE de tip în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 167/2013 se acordă unui tip de motor sau unei familii de motoare numai în cazul în care acesta/aceasta îndeplinește cerințele cu privire la emisiile de poluanți prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/1628 și în actele delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul regulamentului menționat, cu adaptările prevăzute în partea 1 din anexa I la prezentul regulament; cerințele specifice prevăzute în partea 2 din anexa I la prezentul regulament trebuie, de asemenea, respectate. Cererea de omologare UE de tip este însoțită de dosarul informativ în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504.

Articolul 8

Omologarea UE de tip a unui vehicul agricol și forestier cu privire la nivelurile sonore

(1) Omologarea UE de tip în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 167/2013 este acordată unui tip de vehicule agricole și forestiere numai în cazul în care acesta îndeplinește cerințele prevăzute cu privire la nivelurile sonore externe stabilite la punctele 2 și 5 și în anexa II la prezentul regulament.

([1]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504 al Comisiei din 11 martie 2015 de completare a Regulamentului (UE) nr. 167/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește cerințele administrative referitoare la omologarea și supravegherea pieței vehiculelor agricole și forestiere (JO L 85, 28.3.2015, p. 1).

▼B

(2) Serviciile tehnice măsoară nivelul sonor extern al vehiculelor agricole și forestiere din categoria T echipate cu pneuri și din categoria C echipate cu șenile cu benzi, aflate în mișcare, în scopul omologării de tip, în conformitate cu condiţiile de încercare și cu metodele stabilite la punctul 1.3.1 din anexa II.

(3) Serviciile tehnice măsoară nivelul sonor extern al vehiculelor agricole și forestiere din categoria T echipate cu pneuri și din categoria C echipate cu șenile cu benzi, aflate în staţionare, în scopul omologării de tip, în conformitate cu condiţiile de încercare și cu metodele stabilite la punctul 1.3.2 din anexa II. Acestea înregistrează rezultatele în conformitate cu dispoziţiile prevăzute la punctul 1.3.2.4 din anexa II.

(4) Serviciile tehnice măsoară nivelul sonor extern al vehiculelor agricole și forestiere din categoria C echipate cu șenile cu lanţuri, în scopul omologării de tip, în conformitate cu condiţiile de încercare în staţionare și cu metodele stabilite la punctul 1.3.2 din anexa II.

(5) În scopul omologării de tip, serviciile tehnice măsoară nivelul sonor extern al vehiculelor agricole și forestiere din categoria C echipate cu șenile cu lanţuri și aflate în mișcare, în conformitate cu condiţiile de încercare și cu metodele stabilite la punctul 1.3.3 din anexa II. Acestea înregistrează rezultatele.

(6) Cererea de omologare de tip este însoţită de dosarul informativ în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504.

Articolul 9

Extinderea omologărilor UE de tip

Omologarea UE de tip cu privire la emisiile de poluanţi și la cerinţele privind nivelul sonor extern poate fi extinsă de autorităţile de omologare de tip la diferite variante și versiuni de vehicule și la diferite tipuri și familii de motoare, cu condiţia ca acele variante și versiuni de vehicule și acele tipuri și familii de motoare să îndeplinească cerinţele privind emisiile de poluanţi și nivelurile sonore externe prevăzute la articolul 19 alineatele (3) și (4) din Regulamentul (UE) nr. 167/2013.

Articolul 10

Modificări ulterioare care afectează performanţa de mediu și performanţa sistemului de propulsie

Producătorul raportează fără întârziere autorităţii de omologare orice modificare a sistemelor, componentelor și unităţilor tehnice separate care poate afecta performanţa de mediu și performanţa sistemului de propulsie ale vehiculelor agricole și forestiere din tipul omologat introdus pe piaţă în conformitate cu articolul 19 din Regulamentul (UE) nr. 167/2013.

Notificarea menţionată la primul paragraf include următoarele detalii:

▼B

(a) dovada că modificările menţionate la primul paragraf nu au un impact negativ asupra performanţei de mediu a unui vehicul în raport cu performanţa de mediu constatată cu ocazia omologării de tip;

(b) descrierea tipului de motor sau a familiei de motoare, inclusiv a sistemului de posttratare a gazelor de evacuare, în conformitate cu articolul 11 și cu anexa IX la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei ([1]);

(c) informaţii în conformitate cu apendicele 2 la anexa I la Regulamentul (UE) 2015/504.

CAPITOLUL IV

ECHIVALENȚĂ

Articolul 11

Echivalenţa omologărilor de tip alternative

(1) Omologările UE de tip și marcajele reglementare corespunzătoare ale tipurilor sau familiilor de motoare acordate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 sunt recunoscute ca fiind echivalente cu omologările de tip și marcajele de omologare acordate motoarelor în conformitate cu prezentul regulament.

(2) O declaraţie de conformitate acordată în temeiul articolului 31 din Regulamentul (UE) 2016/1628 este acceptată de autorităţile naţionale în scopul omologării UE de tip, în temeiul prezentului regulament, a vehiculelor agricole și forestiere echipate cu motoare care poartă declaraţia de conformitate.

(3) Omologările de tip acordate motoarelor și marcajelor reglementare corespunzătoare care sunt în conformitate cu regulamentele CEE-ONU menţionate la articolul 42 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1628, precum și omologările UE de tip acordate motoarelor pe baza actelor legislative ale Uniunii menţionate la articolul 42 alineatul (3) din regulamentul respectiv sunt recunoscute ca fiind echivalente cu omologările UE de tip acordate motoarelor în conformitate cu prezentul regulament, precum și cu marcajele reglementare corespunzătoare necesare în conformitate cu Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504, cu condiţia ca cerinţele din anexa XIII la Regulamentul (UE) 2017/654 al Comisiei ([2]) să fie îndeplinite.

([1]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 al Comisiei din 19 decembrie 2016 de stabilire a cerinţelor administrative referitoare la limitele emisiilor și omologarea de tip a motoarelor cu ardere internă pentru utilaje mobile fără destinaţie rutieră, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 102, 13.4.2017, p. 364).

([2]) Regulamentul delegat (UE) 2017/654 al Comisiei din 19 decembrie 2016 de completare a Regulamentului (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește cerinţele tehnice și generale referitoare la limitele emisiilor și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă pentru echipamentele mobile fără destinaţie rutieră (JO L 102, 13.4.2017, p. 1).

▼B

CAPITOLUL V

ACCESUL LA INFORMAȚIILE REFERITOARE LA REPARAREA ȘI ÎNTREȚINEREA VEHICULELOR

Articolul 12

Obligații care revin producătorilor de motoare

Pentru a îndeplini obligațiile prevăzute la articolele 53-56 din Regulamentul (UE) nr. 167/2013 și la articolul 8 din Regulamentul delegat (UE) nr. 1322/2014 al Comisiei ([1]), în cazul în care producătorul unui vehicul agricol sau forestier nu este producătorul motorului, producătorul motorului pune la dispoziția producătorului vehiculului informațiile necesare pentru îndeplinirea acestor obligații.

CAPITOLUL VI

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 13

Dispoziții tranzitorii

(1) De la 21 iulie 2018:

(a) autoritățile de omologare nu refuză acordarea unei omologări UE de tip sau a unei omologări naționale de tip pentru un nou tip de motor sau o nouă familie de motoare în cazul în care tipul de motor sau familia de motoare respectă cerințele de la articolele 3, 5 și 7;

(b) autoritățile de omologare nu refuză acordarea unei omologări UE de tip sau a unei omologări naționale de tip pentru un nou tip de vehicul în cazul în care tipul respectiv de vehicul respectă cerințele de la articolele 3-6 și de la articolul 8;

(c) statele membre permit introducerea pe piață, vânzarea și punerea în exploatare a motoarelor care îndeplinesc cerințele de la articolele 3, 5 și 7 sau de la articolul 11 și introducerea pe piață, vânzarea, înmatricularea și punerea în exploatare a vehiculelor agricole și forestiere care îndeplinesc cerințele de la articolele 3-6 și de la articolul 8.

(2) Până la data obligatorie de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/1628 cu privire la omologarea UE de tip a categoriei de motoare în cauză, astfel cum se prevede în anexa III la regulamentul respectiv, autoritățile de omologare continuă să acorde omologări UE de tip și scutiri pentru tipuri de vehicule agricole și forestiere sau tipuri de motoare și familii de motoare în conformitate cu Regulamentul (UE) 2015/96, în versiunea aplicabilă la data de 20 iulie 2018.

([1]) Regulamentul delegat (UE) nr. 1322/2014 al Comisiei din 19 septembrie 2014 de completare și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 167/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește construcția vehiculelor și cerințele generale pentru omologarea de tip a vehiculelor agricole și forestiere (JO L 364, 18.12.2014, p. 1).

▼B

(3) Începând de la datele obligatorii de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/1628 cu privire la introducerea pe piaţă a categoriei de motoare în cauză, astfel cum se prevede în anexa III la regulamentul respectiv, statele membre nu mai permit introducerea pe piaţă, vânzarea, înmatricularea sau punerea în exploatare a vehiculelor sau introducerea pe piaţă, vânzarea sau punerea în exploatare a motoarelor omologate de tip pe baza Regulamentului delegat (UE) 2015/96.

Până la aceste date, statele membre pot permite introducerea pe piaţă, vânzarea, înmatricularea sau punerea în exploatare a vehiculelor sau introducerea pe piaţă, vânzarea sau punerea în exploatare a motoarelor în conformitate cu cerinţele stabilite în Regulamentul delegat (UE) 2015/96. Mecanismul de flexibilitate prevăzut la articolul 14 din respectivul regulament delegat se aplică numai vehiculelor agricole și forestiere echipate cu motoare omologate în conformitate cu cerinţele privind limitele de emisii ale etapei imediat anterioare celei aplicabile.

(4) Motoarele care nu făceau obiectul unei omologări de tip referitoare la emisiile poluante în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) 2015/96 la data de 20 iulie 2018 pot continua să fie introduse pe piaţă, vândute sau să fie puse în exploatare până la data obligatorie de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/1628 în ceea ce privește introducerea pe piaţă a motoarelor din categoria în cauză, astfel cum se prevede în anexa III la regulamentul respectiv, pe baza normelor naţionale în vigoare.

Vehiculele agricole și forestiere omologate de tip în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 167/2013 și echipate cu astfel de motoare pot continua să fie introduse pe piaţă, vândute, înmatriculate sau puse în exploatare până la aceleași date.

(5) Motoarele de tranziţie pot continua să fie introduse pe piaţă, vândute sau puse în exploatare în termen de 24 luni de la data obligatorie de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/1628 în ceea ce privește introducerea pe piaţă a categoriei de motoare în cauză, astfel cum se prevede în anexa III la respectivul regulament.

Vehiculele agricole și forestiere echipate cu motoare de tranziţie pot continua să fie introduse pe piaţă, vândute, înmatriculate sau puse în exploatare în termen de 24 luni de la data obligatorie de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/1628 în ceea ce privește introducerea pe piaţă a categoriei de motoare în cauză, astfel cum se prevede în anexa III la regulamentul respectiv, cu condiţia ca vehiculele în cauză să îndeplinească ambele condiţii de mai jos:

(a) acestea trebuie să fi fost produse la cel mult 18 luni de la data obligatorie de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/1628 în ceea ce privește introducerea pe piaţă a categoriei de motoare în cauză, astfel cum se prevede în anexa III la respectivul regulament;

(b) acestea trebuie să fie marcate în conformitate cu cerinţele de la punctul 2.1 din partea 2 din anexa I la prezentul regulament.

▼B

►M1 Pentru motoarele din subcategoriile NRE pentru care data aplicării obligatorii prevăzută în anexa III la Regulamentul (UE) 2016/1628 pentru introducerea pe piaţă este 1 ianuarie 2020, statele membre autorizează prelungirea perioadei de 24 de luni și a perioadei de 18 luni menţionate la primul și al doilea paragraf cu 12 luni suplimentare pentru producătorii de vehicule cu o producţie anuală totală mai mică de 100 de vehicule agricole și forestiere echipate cu un motor. ◄ În scopul calculării respectivei producţii totale anuale, toţi producătorii de vehicule aflaţi sub controlul aceleiași persoane fizice sau juridice vor fi consideraţi drept unul și același producător de vehicule.

▼M1

Pentru motoarele din toate subcategoriile pentru care data de aplicare obligatorie prevăzută în anexa III la Regulamentul (UE) 2016/1628 pentru introducerea pe piaţă este 1 ianuarie 2019, perioada de 24 de luni și perioada de 18 luni menţionate la primul și la al doilea paragraf se prelungesc cu 12 luni.

▼B

(6) La introducerea pe piaţă a motoarelor de înlocuire destinate vehiculelor agricole și forestiere, în conformitate cu articolul 58 alineatele (10) și (11) din Regulamentul (UE) 2016/1628, producătorii se asigură că motoarele de înlocuire respectă cerinţele de marcare menţionate la punctul 6 din anexa XX la Regulamentul delegat (UE) 2015/208 al Comisiei ([1]), la articolul 32 alineatul (2) litera (e) din Regulamentul (UE) 2016/1628 și la punctele 1 și 5.4 din anexa IV la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504.

Articolul 14

Scutiri

(1) Cu acordul producătorului de vehicule, un producător de motoare poate furniza producătorului de vehicule respectiv un motor separat de sistemul său de posttratare a gazelor de evacuare, în conformitate cu dispoziţiile prevăzute în anexa X la Regulamentul delegat (UE) 2017/654.

(2) Statele membre pot autoriza introducerea temporară pe piaţă, în scopul încercării pe teren, în conformitate cu dispoziţiile din anexa XI la Regulamentul delegat (UE) 2017/654, a motoarelor cărora nu li s-a acordat omologarea UE de tip în conformitate cu articolele 3, 5 și 7 din prezentul regulament.

Articolul 15

Abrogare

Regulamentul delegat (UE) 2015/96 se abrogă.

Articolul 16

Intrare în vigoare și aplicare

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

([1]) Regulamentul delegat (UE) 2015/208 al Comisiei din 8 decembrie 2014 de completare a Regulamentului (UE) nr. 167/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește cerinţele de siguranţă în funcţionare a vehiculului pentru omologarea vehiculelor agricole și forestiere (JO L 42, 17.2.2015, p. 1).

▼B

ANEXA I

Cerințe pentru omologarea UE de tip în ceea ce privește emisiile de poluanți

PARTEA 1

Adaptarea la cerințele prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/1628

1. Pentru acordarea unei omologări UE de tip în ceea ce privește emisiile de poluanți, în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul (UE) nr. 167/2013, unui vehicul agricol și forestier sau unui tip de motor sau unei familii de motoare ca o componentă, sunt luate în considerare următoarele adaptări la dispozițiile din Regulamentul (UE) 2016/1628 aplicabile în temeiul articolului 19 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 167/2013:

1.1. Trimiterile la „echipamente mobile fără destinație rutieră” din Regulamentul (UE) 2016/1628 se interpretează drept trimiteri la „vehicule agricole și forestiere”.

1.2. Trimiterile la „producătorul de echipamente originale” sau „OEM” din Regulamentul (UE) 2016/1628 se interpretează ca fiind trimiteri la „producătorul vehiculului”.

1.3. Datele solicitării de introducere pe piață a motoarelor menționate în anexa III la Regulamentul (UE) 2016/1628 se interpretează drept datele solicitării pentru prima punere în circulație a motoarelor și vehiculelor.

1.4. Datele pentru omologarea UE de tip a motoarelor sau, după caz, datele pentru omologarea de tip a unui tip de motor sau a unei familii de motoare prevăzute în anexa III la Regulamentul (UE) 2016/1628 se interpretează drept date pentru omologarea UE de tip a unui tip de vehicul sau, după caz, a unui tip de motor sau a unei familii de motoare.

2. Producătorii de motoare utilizează parametrii prevăzuți în anexa IX la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 atunci când definesc tipurile de motoare și familiile de motoare și modurile de operare ale acestora.

PARTEA 2

Cerințe specifice

1. Pe lângă dispozițiile de la articolul 28 din Regulamentul (UE) nr. 167/2013 și de la articolul 7 din Regulamentul delegat (UE) nr. 1322/2014, conformitatea producției motoarelor este verificată în temeiul dispozițiilor de la articolul 26 din Regulamentul (UE) 2016/1628 și al dispozițiilor de la articolul 3 din Regulamentul delegat (UE) 2017/654.

2. Marcaje

2.1. Motorul poartă un marcaj reglementar în conformitate cu anexa IV la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/504.

3. Monitorizarea emisiilor generate de motoarele în circulație

▼B

3.1. Producătorii de motoare îndeplinesc cerinţele privind monitorizarea emisiilor generate de motoarele în circulaţie prevăzute la articolul 19 din Regulamentul (UE) 2016/1628 și în Regulamentul delegat (UE) 2017/655 al Comisiei ([1]).

4. Montarea motorului pe vehicul

4.1. Motorul instalat pe un vehicul agricol și forestier trebuie să prezinte aceleași performanţe în privinţa emisiilor de poluanţi ca cele demonstrate cu ocazia omologării de tip.

4.2. Instalarea motorului pe un vehicul agricol și forestier trebuie să respecte cerinţele incluse în informaţiile și instrucţiunile pe care producătorul motorului le furnizează producătorului vehiculului, astfel cum se prevede la punctul 4.3.

4.3. Producătorul motorului furnizează producătorului vehiculului toate informaţiile și instrucţiunile pentru a se asigura că motorul este conform cu tipul de motor omologat atunci când este instalat pe vehicul. Instrucţiunile furnizate în acest scop trebuie să fie evidenţiate în mod clar pentru producătorul vehiculului în conformitate cu cerinţele prevăzute la articolul 43 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2016/1628 și la articolul 17 din Regulamentul (UE) 2017/654.

5. Producătorul motorului trebuie să pună la dispoziţia producătorului vehiculului toate informaţiile relevante și instrucţiunile necesare destinate utilizatorului final, astfel cum este prevăzut la articolul 43 alineatele (3) și (4) din Regulamentul (UE) 2016/1628 și la articolul 18 din Regulamentul delegat (UE) 2017/654.

6. Prevenirea modificărilor neautorizate

6.1. Producătorii de motoare aplică dispoziţiile privind detaliile tehnice prevăzute în anexa X la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/656 pentru prevenirea oricărei modificări neautorizate.

([1]) Regulamentul delegat (UE) 2017/655 al Comisiei din 19 decembrie 2016 de completare a Regulamentului (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la monitorizarea emisiilor de poluanţi gazoși provenind de la motoarele cu ardere internă în circulaţie instalate pe echipamentele mobile fără destinaţie rutieră (JO L 102, 13.4.2017, p. 334).

▼B

ANEXA II

Cerinţe privind emisiile sonore externe

1. Niveluri sonore externe admise

1.1. Sistemul de instrumente de măsură, inclusiv microfoanele, cablurile și parbrizul trebuie să îndeplinească cerinţele pentru clasa 1 de instrumente prevăzute în IEC 61672-1:2013. Filtrele trebuie să îndeplinească cerinţele pentru clasa 1 de instrumente precizate în IEC 61260:1995.

1.2. Condiţii de măsurare

1.2.1. Măsurătorile se efectuează pe vehicule agricole și forestiere cu masa fără încărcătură, în stare de funcţionare, într-o zonă cu un nivel suficient de redus al zgomotului și suficient de deschisă [zgomotul ambiant și zgomotul produs de vânt trebuie să fie cu cel puţin 10 dB(A) sub nivelul zgomotului exterior care se măsoară].

1.2.2. Această zonă poate fi constituită, de exemplu, dintr-un spaţiu deschis cu o rază de 50 m a cărui parte centrală să fie practic plată, având o rază de cel puţin de 20 m, să fie îmbrăcată în beton, asfalt sau un material asemănător și să nu fie acoperită cu zăpadă fină, cu iarbă înaltă, cu pământ sfărâmicios sau cu cenușă.

1.2.3. Îmbrăcămintea pistei de rulare trebuie să fie concepută astfel încât pneurile să nu provoace un zgomot excesiv. Această condiţie se aplică numai pentru măsurarea zgomotului exterior produs de vehiculele aflate în mișcare.

1.2.4. Măsurătorile se efectuează pe timp senin și în condiţii de vânt redus. Nicio persoană, în afară de observatorul care efectuează măsurătorile, nu trebuie să rămână lângă vehiculul agricol și forestier sau lângă microfon, pentru că prezenţa spectatorilor lângă vehiculul agricol și forestier sau lângă microfon poate afecta considerabil datele înregistrate de aparat. Devierile importante ale indicatorului care par să nu aibă legătură cu caracteristicile nivelului sonor general trebuie ignorate la citirea datelor.

1.3. Metoda de măsurare

1.3.1. Măsurarea nivelului sonor extern al vehiculelor agricole și forestiere aflate în mișcare

1.3.1.1. Se efectuează cel puţin două măsurători pe fiecare parte a vehiculului agricol și forestier. Se pot efectua măsurători preliminare în vederea ajustării, dar acestea nu vor fi luate în considerare.

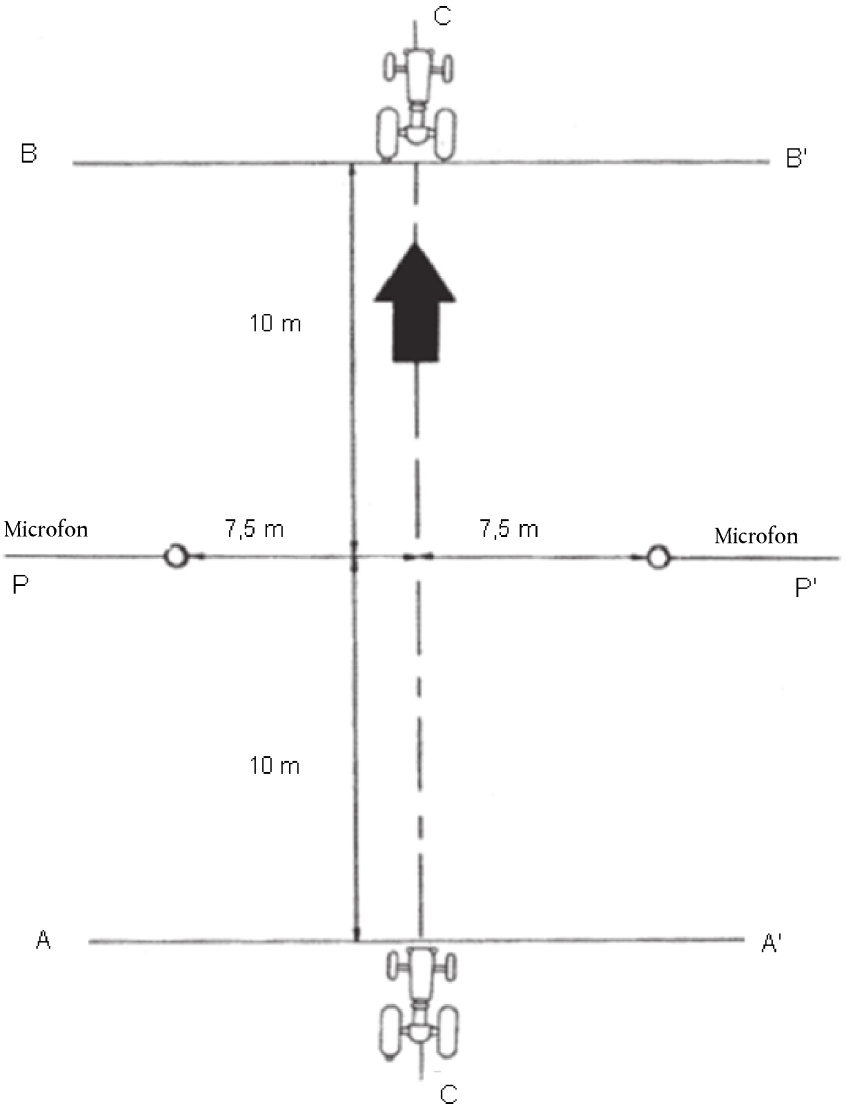
1.3.1.2. Microfonul este plasat la 1,2 m deasupra nivelului solului, la o distanţă de 7,5 metri de linia de centru CC a vehiculului agricol și forestier, măsurată de-a lungul perpendicularei PP′ pe această linie (figura 1).

▼B

1.3.1.3. Pe pista de încercări se trasează două drepte AA′ și BB′, paralele cu dreapta PP′și situate respectiv la 10 metri în fața sau în spatele acestei drepte. Vehiculele agricole și forestiere trebuie să se apropie de linia AA′ cu o viteză uniformă, astfel cum este specificat mai jos. Apoi clapeta de accelerație se deschide complet, cât mai repede posibil și practicabil, și se menține în poziția complet deschisă până ce partea din spate a vehiculelor agricole și forestiere depășește dreapta BB′; clapeta de accelerație se închide apoi cât mai repede posibil. Dacă vehiculul agricol și forestier este cuplat la o remorcă, aceasta nu se ia în calcul la determinarea momentului în care este depășită dreapta BB′.

1.3.1.4. Nivelul maxim al zgomotului înregistrat constituie rezultatul măsurătorii.

Figura 1



1.3.1.5. Viteza constantă înainte de a se ajunge la linia AA′ este egală cu trei sferturi din viteza maximă (v_{max}), astfel cum a fost declarată de producător, care poate fi obținută la cea mai mare treaptă de viteză folosită pentru deplasarea pe drum.

▼B

1.3.1.6. Interpretarea rezultatelor

1.3.1.6.1. Pentru a lua în calcul imprecizia aparatelor de măsură, rezultatul fiecărei măsurători este dat de valoarea citită pe aparat, din care se scade 1dB(A).

1.3.1.6.2. Măsurătorile se consideră valabile dacă diferența între două măsurători consecutive de aceeași parte a vehiculului agricol și forestier nu este mai mare de 2 dB(A).

1.3.1.6.3. Valoarea reținută este nivelul cel mai înalt de zgomot care a fost înregistrat. Dacă rezultatul depășește cu cel puțin 1 dB(A) nivelul maxim admis la categoria vehiculului agricol și forestier supus încercării, trebuie efectuate două măsurători suplimentare. Trei dintre cele patru rezultate astfel obținute trebuie să se încadreze în limitele prescrise.

1.3.2. Măsurarea nivelului sonor extern al vehiculelor agricole și forestiere staționate

1.3.2.1. Poziția sonometrului

Măsurătorile trebuie efectuate în punctul X (a se vedea figura 2), care se află la o distanță de 7 metri față de cea mai apropiată suprafață a vehiculului agricol și forestier. Microfonul trebuie amplasat la 1,2 metri deasupra nivelului solului.

1.3.2.2. Numărul de măsurători: se efectuează cel puțin două măsurători.

1.3.2.3. Condiții de încercare a vehiculelor agricole și forestiere

1.3.2.3.1. Motorul unui vehicul agricol și forestier fără regulator de turație trebuie rulat la trei sferturi din turația la care, potrivit producătorului vehiculului, acesta produce puterea netă maximă. Turația motorului se măsoară cu ajutorul unui instrument independent, de exemplu un stand de încercare cu rulouri și un tahometru. Dacă motorul este prevăzut cu un regulator de turație care împiedică motorul să depășească numărul de turații corespunzător puterii sale nete maxime, acesta este rulat la turația maximă permisă de regulator.

1.3.2.3.2. Înainte de începerea măsurătorilor, se aduce motorul la temperatura normală de funcționare.

1.3.2.4. Interpretarea rezultatelor

1.3.2.4.1. Se consemnează în raport toate înregistrările nivelului sonor. Turația motorului se înregistrează în conformitate cu dispozițiile de la articolul 8. Se înregistrează, de asemenea, starea de încărcare a vehiculului agricol și forestier.

1.3.2.4.2. Măsurătorile se consideră valabile dacă diferența între două măsurători consecutive de aceeași parte a vehiculului agricol și forestier nu este mai mare de 2 dB(A).

▼B

1.3.2.4.3. Valoarea cea mai ridicată este considerată ca fiind rezultatul măsură-torii.

1.3.3. Dispoziţii pentru încercarea privind nivelul sonor extern al vehiculelor din categoria C cu șenile cu lanţuri aflate în mișcare

În cazul vehiculelor agricole și forestiere din categoria C echipate cu șenile cu lanţuri, nivelul sonor în mișcare se măsoară cu masa acestora fără încărcătură, cu vehiculul în stare de funcţionare, la o viteză constantă de 5 km/h (+/– 0,5 km/h), motorul fiind la turaţia nominală, iar deplasarea fiind efectuată pe un strat de nisip umed, astfel cum este precizat la punctul 5.3.2 din standardul ISO 6395:2008. Microfonul este plasat în conformitate cu dispoziţiile de la punctul 1.3.1. Valoarea măsurată a zgomotului se consemnează în raportul de încercare.

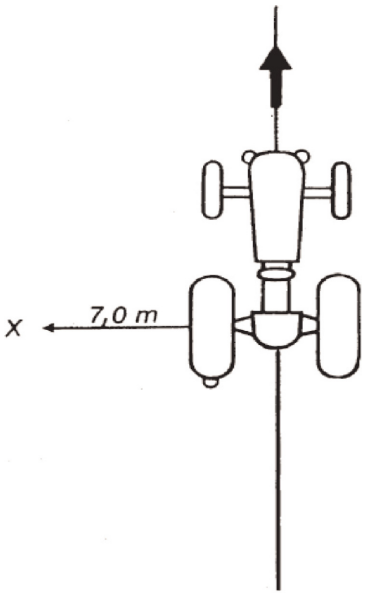
2. Sistemul de evacuare (amortizor de zgomot)

2.1. Dacă vehiculul agricol și forestier este dotat cu un dispozitiv proiectat pentru a reduce zgomotul de evacuare (amortizor de zgomot), se aplică cerinţele de la prezentul punct. Dacă conducta de admisie a motorului este echipată cu un filtru de aer, necesar pentru a asigura respectarea nivelului sonor admis, acest filtru este considerat ca făcând parte din amortizorul de zgomot, iar cerinţele de la prezentul punct 2 sunt aplicabile și în cazul acestui filtru.

Conducta de evacuare trebuie poziţionată astfel încât gazele de evacuare să nu poată pătrunde în cabină.

Figura 2

Măsurarea poziţiilor pentru vehiculele agricole și forestiere staţionare



2.2. Schema sistemului de evacuare trebuie să fie anexată la certificatul de omologare de tip al vehiculului agricol și forestier.

2.3. Amortizorul de zgomot trebuie să fie marcat cu o referinţă de marcă și cu o referinţă de tip, înscrise în mod lizibil și de neșters.

▼B

2.4. Materialele absorbante fibroase pot fi utilizate la fabricarea amortizorului de zgomot numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

2.4.1. Materialele absorbante fibroase nu pot fi incluse în părțile amortizorului traversate de gaze;

2.4.2. Dispozitive adecvate trebuie să garanteze menținerea materialelor absorbante fibroase în locul în care sunt amplasate, pe toată durata funcționării amortizorului;

2.4.3. Materialele absorbante fibroase trebuie să reziste la o temperatură cu cel puțin 20 % mai mare decât temperatura de funcționare (exprimată în grade Celsius) care poate fi atinsă în părțile amortizorului în care se află materialele absorbante fibroase.